

川漢聲川

少壯時。卽書從者恆二字。痛下工夫。然須有情韻趣味。養得生機盎然。乃可歷久不衰。若拘苦疲困。則不能真有恆也。

潮塘錢

元代的詩人薩天賜這樣的描繪錢塘大潮的，
洶湧澎湃，排山倒海的雄偉姿態。

遠觀錢湖之來，如一條潔白玉帶，橫貫江面，
以每秒八尺到十尺的速度洶湧而至，潮頭豎立
如粉牆，巨浪滔天，儼若千軍吶喊，萬馬奔騰，聲聞數十里，幸
爲一滔天巨頭排空來，翻江倒海山爲摧一肉世觀。

(一)

錢塘潮帶來的海水，一秒鐘內可達萬噸，潮力之大令人咋舌，一九五三年八月的一次大潮，沖上高出海面七、八米的石塘，把一只三千多斤的「鐵海鐵牛」沖出十來米多之外。

玉樹瓊枝作烟簾」等句，使人不忍卒至，終以「影欄玉砌應猶在，祇是朱門深草沒」收，「夢裡不知身是客，一晌貪歡」。

漢代的王充說的是「杭州灣南岸上虞的人」，在他的有名著作「論衡」中，已提到「滬之起也，隨月盛衰」，說明日月相變化與潮汐漲落。

▲ 英國東印度公司
滅亡。印。度。記。

的關係。

春分與秋分時，地日，月三球，幾乎處於同一平面，則正逢陰曆初一，十五，三球。

一幅幅廣大的印痕，論權勢最猛烈的汗王爾圖茲比了。那時他處死一個被爲先知的聖人。聖人臨終時說出：「日華印度傳治權者，其爲西方商人也。」

聖人經處決於蒼嶺裏的郊外，近處因之墓旁。印人很相信這句預言會現。不過，以歐洲貿易從這麼少數人打倒蒙古王朝，實在是滑稽而不可信的事，因此歐蘭茲比聽了後，絕不考慮。

在陰曆七八月間，正逢東
而且這時的钱塘江的水
湧入海的大量江水，與東
海潮相遇而激盪，風起潮
，八月十八的奇潮一，因
事實上，來印度做生意的歐洲商
，其始看不到有征服的野心。第一批
的是葡萄牙人，然後是英國人走來組
東印度公司。初組織時只區區幾個
在揮汗成雨的熱印度苦幹。不久，法

亡國五丁後主

錢塘江地形有灣一線
歐洲茲比統治垂五十年，以蒙古
之餘威平定各藩，計他在位
聖令各邦歸藩者約二十國家
，定於一尊。

源
清海
吟

▲ 雙調望江南
奉題「八一老人回憶錄」

一土

回憶錄，誦憶引思長。過眼烟雲成
一土

▲ 聞國兄病眼賦慰

深池夜半豈成臨，
適（旁手）揄冥行自有籤。
倘可人前分黑白，故知盲目不盲心。

鄒文蔚

色界，填胸丘壑見天堂，何碍漁生桑。

春去也，歲月自軒昂。虛室祥光天日白，東籬香抱觀鵲黃，爲譜述庭芳。

寇準在抗遼戰爭中

大敗下。北宋朝廷經此兩次挫折後，因極妥協的情緒日益增長，而遼氣焰則更爲囂張，年歲一年的擄掠宋邊境，致使河北南部，山西東部

宋眞宗（趙恆）于公元九九八

景祐元年（公死一〇〇四年）遼國不斷告急，顯示遼有大舉入侵的動向。這年六月，宰相畢士安力薦真宗推荐趙準，謂趙準「兼資忠義，嘗斷大事」，忘身獻國，痛恨

邪，則前敵人爲患邊境，再沒有八比寇準做宰相更爲合適。寇準做宰相後，積極備戰，一方面打探邊方的動靜，另方面操練士卒，扼守要塞。

同年九月，聖聖宗和其母蕭太后

而宋軍向南進逼，一入宋境，就遇到宋軍的堅強抵抗，但是宋軍對中的情況則甚為不同，宋真宗不但收與遼人作戰，喪失了敵掉如此機會，恐不可保」的畏懼情緒，提出「

所措。唯是，寇準胸有成竹，他很

有把握的指出：「欲丁此，不過五日爾。」同時請真宗御駕親征。真宗不決，召大臣計議，並將遷徙金帛，成都的主張併訴寇準，寇準堅決地表示反對，他認為

（未完）

專業配鏡專家
周愛權

精製各種超時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MJJ 5-9388

卡拔
明文實業有限公司
錦梁辦事處
JACK FERN INSURANCE
AGENCIES LTD.
Auto Fire Life
Business, Home and Mortgage and
BRUNNING AGENCIES LTD.
REAL ESTATE
308 A-Centre St. S. Calgary, Alta.
Phone: Bu. 263-3890 269-3965
Res. 289-4055
錦梁
，租相收代，揭按業產，賣買業實，梳燕龍各，理代號本
A號八〇三街央中城卡，顧惠迎歡，到遇務服，廉低費收
五五〇四八二，五六九三九六二，〇九八七三六二，誠重

南華麵廠
TOP - VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新式機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

卑華高雪
金菊園有限公司
 KAM GOOK YUEN
 164 PENDER ST.,
 VANCOUVER 4 B.C.
 PHONE: MU 3-0511

本公司專售園口
 日日生鮮豬肉、
 牛欄新鮮牛什樣
 什、各種肉品、
 精製燒臘、中葡
 福食什貨、四時
 瓜菜、貨真價實
 發行零沽、
 一律優待。

黃 氏 園

JACK WONG

P. O. Box 921

VERNON, B. C.

樓 寮 埠

瓜 菜 出 市

大 靚 正 青 猪 皮 毛 瓜 白 菜 芥 蘭 耳

所有寄賣 貨客自理

價錢特別相宜

花 旗 麵 廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
 355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎
 花旗乾麵
 雲香乾麵
 花旗炸麵
 蒸汽炸麵
 蒸汽鮮麵
 鮮雲香皮
 鮮春捲皮
 新鮮蛋麵
 每日新鮮

零沽批發索辦歡迎

BRITCOL FURNITURE & TV MAINT LTD.
4464 Main St. Vancouver 10, B. C.
公司電話 TR 4-1716, TR 4-0811
住宅電話 TR 6-4493
經理人: TOSH KITAGAWA 攝氏切亞加華
KIDAO WONG 黃超
黃超專售及修理各種
霜櫃, 冷氣櫃, 是霜
櫃冷氣機工作超之實
業, 日夜服務。
電話 TR 6-4493
本公司專售各種名牌
霜櫃, 冷氣櫃, 洗衣
機, 傳真機, 唱機,
錄音機, 燒爐及傢俱
等等各種用具。價錢
相宜老實。貨物保證
滿意。交易以現款或
分期付款酌量寬限。
備派溫網。特別歡迎

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
4 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李顯榮
電話 五八八二四
ATL 五八八二四

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5406

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

MU 4-3743

園 桃

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大講小酌
隨時奉命
僑胞光顧
格外歡迎

T. P. Y. Travel Service
 71 FENDER ST. E.
 VANCOUVER, B. C.
 Phone: Mutual 3-3655

Agents For Orient & Pacific Lines

本社前假，十有餘年，信用昭著，凡我僑胞，回國旅行，
 出入過關，代辦護照，接送搭客，水陸空運，均甚妥當，
 如有垂詢，到片打街，七十一號，問林國良，或問陳固，
 樂予辦理，誠心接洽，大表歡迎。

地址：片打街七十一號
 電話：六八三・三六五八・六八一・六八一五

旅行福音

太平洋旅行社
 林國良
 陳固 啓

利鐵煙草有限公司
Heater Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙 菸糖發行
大小光顧 一律歡迎
壹式九號育化街
(近絲街西邊牛個街口)

天 生 堂
 HING SANG HONG
 1355 GRAVELEY ST. E. 電話 AL 3-484
 VANCOUVER, B.C. CANADA
 救星丸 一打十五元
 鴛鴦機 金套 一服三元
 金烏蠅 半打十五元
 戀情素 一粒一元
 育器丸 一打十八元
 羊眼券 一打十五元
 三打十二元
 人生出賣 鴛鴦滿機
 任人娛樂 佳人為
 一服烏蠅 成佳偶
 不用交聘 不用長
 三角戀愛 難解人
 一粒情素 奪情入
 育器備用 恐妙藥
 產子繼承 藉夫人
 羊眼有毛 毛玩熱
 動人慾火 火情牽
 人生居間 疾不離
 鴛鴦居間 男娶不起
 發育不全 臨房不興
 此等絕嗣 最大不幸
 如欲婦產 子急服救星丸
 每晚飯前 吞丸三粒
 連服三打 經過八個月度
 做爸爸 如發育不全
 每日早晚 飯前一服
 連服兩打 經過兩個月
 發育完全 人見人愛
 如有家室 特別姻愛

△本報印刷部。承印各種中西文件。信牋、信封、中西東帖（中西東帖分兩種，大號八寸濶八寸半長，小號六寸四分之三濶六寸長，中間摺以適合普通信封，可印金字黑字）中西餐紙餐單。洗熨店單據。發售各色紙料。並接造筭巴圖章。工作精良。依期交貨。價錢克己。遠近賜顧。極表歡迎。（外埠惠顧。請與相當時間爲感）

南 洋 商 業 銀 行

香 港 註 冊

香港外匯授權銀行 經營銀行一切業務

本行 **華僑服務部** 辦理

華僑滙款——全國通滙 解款迅速

華僑存款——安全便利 利息優厚

香港解款——即收即解 快捷妥當

代買樓宇 代管產業 代收房租 購物辦貨

及其他各項業務委託均竭誠妥為服務

備有簡章 歡迎函索

本行新址：香港雪廠街三號

Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG

電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

△ 壓巴拉其公司
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 卽透明化學質料。）將重要文件、人籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等、全面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

接印各種中西文件



一千五百年後的犯罪

尤狂瀟。

食了一小瓶透明的液體，然後把櫃關好，又大步在門邊消失了。
在另外一個門上走出來，個美若天仙的年輕太太。
她穿著古裝的睡衣——五彩龍的質料，穿著一對純金的拖鞋。
因為我是個靈魂，這位太太當然看不見我。她走到門口，兩手捧了那朵微黃的花，走近桌邊。
「真好！我最喜歡這花！」
她自言語，突然，在一個瞬間，她的臉色變青，呼吸短促，露出無限痛苦。
我沒有辦法使她看見我，因為我不是同一時代的人。
她面無表情，一面把衣服掛在左乳房下有一小片白布，她打開那白布，開始檢查自己的心臟。
那是個精巧的人造心臟，利用活塞的原理，利用一種油做動力，現在好像是油已耗完了。
她猛撲到櫃邊，想拿那瓶油。
「沒！這是甚麼道理！唔！一定是那傢伙幹的！」
她叫著，兩唇漸漸發黑，倒在地上，像一隻剛死的蜚蠊。
四下裏靜寂如午夜，我現在是在可怕的殺人現場。
死者剛剛的「那傢伙」，一定是那個人，他大概是知道死者的心臟是人造的，所以把那瓶油偷走。
我得馬上通知死者的家，然而，

可惜我有靈魂，我無心為力。
大概過了半個鐘點，死者的丈夫在另外一個門上出現。他穿著合身的衣服，是一個品端端正的紳士。
他注意地倒在地上，太太，吃了一驚，把他抱起來。
他太太已經沒有氣了，他趕忙打電話報告醫生，不久，醫生和探長一起來。因為在一個人的遺體上，法律規定是嚴禁醫生單獨診斷的。
「很清楚，這不是自殺！」探長說完之際，死者想不起那瓶油放在甚麼地方，因此心臟停止跳動致死！」醫生檢查了一會兒，回頭看著探長說。
「我得照例調查一下！」
探長在桌上拿出發光的「聲音重現機」，說道：
「唔！不是自殺，是殺殺的！」
探長一面說，一面看著那機器發出的聲音，笑著。
你太太死的時候，你在做甚麼？
「探長，我走進去以前，在地下室指揮機器工作的！」死者丈夫說。
「唔！到那兒看看成不成？」
我也跟著探長後面，由主人帶路走進地下室，在一個陰暗的房間，有十個機器人在排班站著。
探長檢查機器人的光線消耗，因為他們的行動全靠光線的指揮。
呀！這機器工人使用的線線很多。大家這工作，這工作會特別一點？這機器工人一定還做了另外一件工作，是那「一種工作」呢？
這種致命的工作使主人不得不來一個自白。
原來他知道了太太最近有了變人，也因這嫉妒而使他機器工人走得太快，心臟跳動的一小瓶油質。
(一)

紅豆

雨楚。

紅豆生南國，春來幾枝紅。願君多採擷，此物最相思。
——王維
島上的春天，特別使人感到疲倦，下午喝半杯咖啡，簡直支持不下。
我害怕在熱鬧場所中遇到熟人，因為人事變化太大，碰到了熟人，話語除了談天氣外，連人愛的太太孩子都最好不提——而天氣，島上的天氣，多討厭！
因此，我總是一個人到靠海那家小館，不能再小的咖啡店，喝喝一杯咖啡，和我的生活打成一片的咖啡。
那天下午，我照例到那家咖啡店去。那裏坐著幾個人，在角落那張「可口可樂」廣告下，還有一個空位。一芥尺大的桌子，兩旁放了兩把椅子，靠窗一邊的椅子已經有人了。
我要了一杯咖啡，看看對面的那個人——頭髮亂，頭髮，沒打領帶的襯衫，做著，露出發黃的汗背心。
他似乎覺得我在打量他，也抬起頭來看我。粗眉毛，近視眼，這臉怪熟的。
「你！你不是詩人嗎？」我喊了起來。
「你老楚？」他低低地問。
「你是我們中學裏的同學。那時我在會計處當出納，他是三天兩日便來借支的國文教員，借到錢時拿著鈔票罵。」
(一)

射鵰英雄傳

第四十一回 海上排鬥

只見洪七公舉起竹杖，正在船帆挑開，原來洪七公心地仁善，俠義為懷，雖恨歐陽鋒心狠手毒，却不忍見他就此活活餓死，於是出手相救。
這時歐陽○全身衣服以及鬚眉毛髮，都已着火，他一聲不響，在船板上滾滾，他想滾減身上火，正是一隻不單口，那半截船忽地一側，一隻巨錘帶著鐵鍊，一齊打向他的身上，洪七公叫著，啊！一經身去，去住巨錘，那鐵錘已火火燒得通紅，只燙得他雙手噴噴牛響，肉為之焦，他雙手一振，將錘投入海中，正要跟著躍下，突然背上上，同時一麻，他呆了一呆，一個金頭如電般殺

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr., Vancouver 6, B.C.
電話: 253-2511; 683-1724
本館備有：專辦喪事、殯禮、花圈、棺木、地盤、及各種禮儀、收費低廉、服務周到、歡迎垂詢、本館主人、利打氏、華人代理、簡建平

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B.C.
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號舖街

理代埠華司公託信大拿加
司公限有業實打片
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
Canada Trust-Huron & Erie
Chinatown Agencies
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
陳曉威 夜 TR-1852 梁一強 夜 FA-5-1844 張雙元 TR 6-0811
鄭德源 AL 5-7686 梁鐵武 HE-4-6576 梁春廣 FA-5-9597

房藥大緬
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話: MU 4-8634
專配西藥、各種補丸、沖晒補丸、文房用具、畫報雜誌、價格低廉、格外歡迎

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B.C.
MU 5-0945
列市華人大藥房 何俊乾接營此舖
專辦藥、製藥、如有備品光顧、極表歡迎。
RMB氣喘症藥再應世
此乃平衡良好藥方。專治氣喘症、經地、支氣管炎、花粉熱等症。曾接到全加各地、南方各洲、英國與冰島等處來函、感讚此藥之功效。
每樽式元九毛五仙。

加拿大信託公司業務
辦公時間：星期一至星期四上午九時至下午五時，星期五上午九時至下午六時。
△4%甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存或提支。
△勿失良機，修理車房出賣，開價八千五百元，店主經營卅餘年，因年老退休，忍痛割愛，店傢俱齊全，除清皮貨每年利錢壹萬五，最合兩伙合作經營。(陳曉威)
△商業舖位中心紅毛泥磚樓三年新佔地五十尺，有無步費，實價四萬五千元。(陳曉威)
△外埠墳場位於溫哥華市中心區，環境優美，中西人葬，因病需退休，平賣五萬五千元。(張雙元)
△莫舖式間，專開位於溫哥華市中心區，位於百老匯西街，高尚商業住宅區，生意每日皆好，六七十元，各時價三千五百元。(張雙元)
△好酒，每日生意九百元，取價九千九百元。(鄭德源)
△舖位夾一街六舖，房指支樓價九萬九千五百元，又細街四舖，房指支樓價九萬九千五百元，實價九萬九千元。(鄭德源)
△此處活活公司後面有大小地段十幾任，若買屋起新屋，實價九萬九千元。(張雙元)
△城多利街九舖，入息每年收租四千一百元，平賣式九萬九千元。(張雙元)
△喜士定東區舖位四舖，每月入息四百四十元，取價九萬九千元。(梁鐵武)

黃朝碩
Wong G. Schuck
住家電話: 733-7051
承典 生意 樓業
經紀 買賣
BLOCK BROS REALTY
3121 KINGSWAY
辦公室電話: 431-1471

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.
MU 3-7847
每日上午十一時至午夜
夜映映喜市定區名貴
影片首次放映
特華友巨舒堂
表友巨舒堂
歡光新片
迎臨

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931
中秋月餅到市
三黃蓮蓉月 雙黃蓮蓉月
蛋黃蓮蓉月 杭仁蓮蓉月
蛋黃豆蓉月 玫瑰豆沙月
蓮蓉棗子餅 杭仁豆蓉月
豬仔籠花餅 彩花佛公餅

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B.C.
Government Inspected Plant
專製臘味、有製臘味、通寄十醫應專、行往足官有製、與別肉無全衛監盡、真味齋臘味、同干阻球生製有味

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號緬街
444 Main St.
Vancouver, 4, B.C.
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

社旅亞新
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區通中
出入便利 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
備有光顧 格外歡迎
司理 周國林 啟

本星期日在麥者士的戲院舉行
呂紅參加演出僑胞多購券捐助
(雪訊)本埠清韻音樂社定本月六日(星期日)下午

老僑注意偷錢扒手

(雲訊)此間最近發現有專門向老人衣袋偷錢之扒手，一位老華僑曾兩次被

光顧，各老僑應特別注意。

本星期日(九月六日)下午七時半禮敬

李牧師作臨別佈道。李牧師學問淵博，

鄭榮陽總堂開會議

元。又該會幼稚園及英文班亦於同日開學。英文班於豐年一、二、四號七寺之

(雲訊) 駐溫哥華總領事館消悉：茲據台灣聯合產品有限公司來函，擬將合盛祥橋，(MANDARIN ORANGES) 輪加銷售，請本館協助介紹當地僑公司與之接洽等語。該公司通訊為台北信箱三一〇九號，我僑胞商家有意進口上述合盛祥橋銷售者，請按址直接與該公司聯繫。

至九時半上課。有志而學者請從速報名

域埠長老會將開學

(城訊) 本埠華人長老會附設之漢文學校幼稚園英文班，暑假期滿，定於九月八日一律開學上課，現添招各級新生，每日上課時間，幼稚園班由上午十時至十二時。漢文班下午四時半至六時

午十一時。該校開設有數十年歷史，辦

耀宸牧師，週來到達本埠渡假，乘便致候教會並各界僑胞。今以假期將滿，週後返歸多城，本埠華人協和教會，特於課云。

(柯京訊)加東安省活斯托埠牛津區保守黨國會議員尼斯拔氏，昨在活斯托展覽雜誌，發表「我所見聞」之論文中，頌揚備至。該文對現任郵政部長薩古臣氏之辦事精神「謂」若果皮爾遜首相之內閣，各部長均有「如薩氏之才幹，深信皮首相之政府處理國政，一是會是一帆風順，沒有困難」。

又謂：「薩氏現在政府中一身兼數職，他乃現任郵政部長，兼中央貸獄局局長，在前任稅務部長格倫氏不幸去世後，該職亦由薩氏兼任，直至最近委出新稅務部長，才卸去該職責。匿部長是來自西雲高華埠。於一九六二年，一九六三年參加政治舞台，被選為雲埠中區國會議員。他原是「加國權威律師，也是一位名成利就的大商家。他的儀表和他敏捷辦事之精神，實令人敬佩。我（尼斯拔氏）在柯京就任國會議員以來，苦擬求得有內閣部長像匿部長之才幹與精神，而又能融和各黨派國會議員者，實非輕易」。查尼斯拔氏乃保守黨中健將之一，於一九五三年開始被選為牛津區國會議員至今。一九五七年出任前首相第芬碧樂之國會秘書，一九五八年任為前外長考活因隣之國會秘書等職。

匿部長今日之能得到及對黨要員之讚頌，自有匿部長之過人智慧及充實之修養，其熱誠為國及服務人民之精神，自亦為感動他人歌頌因素之一。

陳虎 【雪訊】本埠殷商陳品乾，暨翁第八公子顯文先生，於昨廿九日下午七時半，假座山街西大協和教堂，與臧卓真高先生第六女公主鳳眉女士舉行結婚典禮。乾翁賢宴，坤兩宅親友，均應邀參加觀禮。婚禮隆重，慶畢，乾坤兩僊賓老并於當晚九時半，假座鳥羅ROY L TOWERS大酒店，舉行盛大酒會，招待中西佳賓及親友，參加者凡三百餘人，馬龍車水，盛極一時，衣香鬢影，直至午夜。

又翌日下午六時半，陳翁伉儷，特假座新華僑酒家，虔設喜酌，十席歡宴親友佳賓，宴會秩序中陳濟民先生主持，并代表主家向賓客致意，隨即凌總領事趙理致詞，普頌善祥，獲得一齊讚美，繼請新家翁品乾先生致答謝詞，謙遜回辭，獲得全堂掌聲，為節省時間，僅介紹新家姑品乾先生夫人及女親戚翁婿鄭煥章先生及夫人起立與眾相見，宴席即入海宴熱烈掌聲中開始。席間翁翁偕同郎輪船敬酒，新家姑偕新娘輪席奉茶，端莊大方，彬彬有禮，并座佳賓均讚美郎才女貌，佳耦天成。宴會直至八時半，始在賓主盡歡中捫別。

查陳翁喜慶不忘教育，特節省筵席費，捐助華僑文匯，大公三間僑校經費，曾每二十元，其熱心教育，造福僑社，深獲一評。

顏賜容令千金出閣

陶陶酒家喜筵謝賀

【雪訊】本市殷商顏賜容周雪金伉儷之千金瑞雲小姐，於十五日下午八時出閣，于歸殷商黃瑞求翁之公子栢牛君，假座一街二五號教堂，舉行結婚禮，賀客紛紛，洋洋盈載。顏翁伉儷特於卅日於下午五時半在陶陶酒家設筵款待酬酢，共開十四席。首由劉煥榮翁代表主家宣佈設筵旨趣并答謝，復次介紹男親家黃瑞求翁與眾相見，後由顏賜容伉儷，暨柏、瑞雲新婚夫婦，向座客敬酒。直至九時散席。

「費城」中國情人節

國姐于儀出席參加

【三續】于儀小姐朗誦宋秦少游描述牛郎會織女的詠詞一首，聲調清脆動聽，以此佳節留下佳話，在場觀眾不僅熱烈鼓掌，且紛紛擁至台前均以一睹當年慶祝國美人風采為快，會中並由費城今年慶祝國英選出的龍年皇后麥麗蘭小姐以流利的英語講述七夕牛郎會織女的故事以及我國軍情重義勤耕勸織之古風。最後由美國軍情青年會聯同十二個分會贈送于儀小姐巨大「自由獨立之鷹」照片為紀念該晚晚時七夕茶點由麥培進大師特製，來賓無不交口稱讚。（未完）

預測明日
太陽照耀

電工手冊精庄二卷
朱健業著

汪朝秘錄錄子家書三冊三元六角
命相談奇真事一至五集每集八毫
風水靈鑑秘訣東野書二冊一元五
人事新語曹聚仁著二元九毫五
金陵雜著容齊著八毫五
徐蚌戰役見聞錄潘亦魯一元三五
蔣百里評傳曹聚仁著一元三
民國風雲人物奇譚赤松子一元三
慈禧外傳吳藻濱著五毫五
金陵殘照記陳少微著一元七五
慈禧太后傳王斌著七毫
侍衛官雜記宋希著三冊三元七
虎寶萬壽弘恨水著二元一
英畹聞案內幕王孫譯七毫
轟動世界模兒兒聞謀案五毫五
婀娜浪漫史王孫譯五毫
花朝露夜合子書一元三毫五
運來的鹿車幻影著一元三五

Web Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

歷代名媛詩歸 郭沫若 著 二元四角
活生性人女名代歷 郭沫若 著 二元四角
情花 郭沫若 著 二元四角

續今古奇觀 二巨冊 四元八角
圖解太極拳使用法李奕昂一元八角
廣東點心小食自製法甘福著六毫
中國點心陳榮第二、三集各八毫
家常湯菜調法蔣襄華著五毫五
中國抗日飛濤機戰史岑梅一元二
特務殺人滅口技倆盡立八毫五
神秘間諜自供狀王蒙南一元三
蜀際間諜秘密戰 苗可秀 壹元
人海浮沉 侯人著 一元一毫五

大英一千九百五十五年正月一日

實事實業燕梳有限公司
 伍澤謙 黃秀英 事務所
 208 E. PENDER ST.
 VANCOUVER 4, B.C. 辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate.
 & Insurance
 電話: 伍澤謙 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鄧錫天陽 AL 5-2838 鄧景龍 HE. 4-
 本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣, 請駕臨本號或電聲詢問。



鍾天開

達雲戲院

【影電光聲】

◎ 首次放映南紅主
女飛俠紅姑

◎ 仗義還妻
南紅

放映武俠片

（六）
（日）
古裝歌唱最
集
鳳女 仨劍輝
巨片
陳萬年再世姻緣
梁無怕 鄭碧影 吳官燕
陳萬年運滯被誣誣偷雞
李瑞卿吮毒拼死將命營
恨海情花
首次放映全部歌唱民間故曲哀婉

代理 燕梳
火燭、盜竊、搶劫、打風、
汽車、燕梳、收尊低廉。

欲實業華人華僑僑胞踴躍留學。有四種堅固屋舍。讓自動燒氣熱水飯。西人業主還加。現求賜顧。要價僅六千四百元。勿失良機。開鑼天賜。喜市定和明啖吸之聞。接近學校和交通線。頃刻間便可達唐人街。該屋堅固寬淨。有新式樓梯和自動熱水。全價九千九百元。問伍澤森。夾刀磨及麵街有一年牛及全新屋。一間。每六十大廳房。大睡房。金土庫。石米牆。自動燒氣熱水。近學校巴士。價格相宜。詳情問鍾天賜。近華區大廳房入厝屋。樓下土庫各有廚房。廚房。浴室及水廁。二樓實七十五元。自動暖氣熱水。近學校巴士。僅賣萬零八百元。問鍾天賜。大廳房新屋。金土庫。屋後接連有天台及車房。雞學校及巴士車步落。可搭第七第十第十八及第十六號四路巴士上落。詳情問伍澤森。全屋屋頂。四大廳房。金土庫。自動熱水暖氣。全屋最新粉飾窗簾新。雅潔堅實。祇取價六千元。先交現款壹千便得。值得看值得買。問伍澤森。小型雞貨店。每日生意盈百元以上。附近無大商店。競爭。周圍皆是柏文和上住宅。西人業主經營。八九年。祇開價壹千四百元。伍澤森。西區雞貨店平沽。位於柏文林立之區。生意盈日超過百元。屋尾有廚房浴室及兩睡房。早收市。有長批。容易管理。祇賣三千九百元。伍澤森。本號每日接到有新住家屋樞文樓宇及各項牛賣出賣。請駕臨本號或電話詢問。市郊小鎮餐館多間。一問日賣八十元。取價二千

代理各種燕梳 買賣實業

近華區七年新屋。四、廳房。土庫有三廳房。又有廚房浴室。自動燒氣熱水飯。廚房有抽氣機。土庫中帶廁。要價一萬三千九百元。開鐘大房。蘭花徑跑馬場附近。五十五大號。四房。有土庫。土庫另有一房。有車房。屋主購有燕梳。尿水桶身。土庫另有一房。有車房。屋主購有燕梳。

華高雲 大拿加
金源興記
 IM LEE YUEN HING KEE
 75 Pender St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 Phone: MU 5-9743

永利
 原庄
 瓦盅
 五加皮
 玫瑰露酒
 請飲
 百年老號

貨真價實

請閱各華字報

治厥齋五加皮酒

雪玫瑰露

舒筋活血 有益身體

溫哥華 長春公司

電話 MU 5-7410

華高雲 大拿加
行茸參北南
114 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
MU 4-1025

二週年紀念
大減價
由八月廿四日起
至九月五日止
大批新貨 特價平賣

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

加拿大實業銀行

最近


加美赤赤
在在港港
找找換換
一五式八寸
五七四寸

今日香港匯價
每百壹十八元九五

當此市陷。改建市容計劃開始。在斯華區住宅業主。大多面將產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。實路銀行樂意。你辦理主要文件。及代收賬項。你或遷居別區。而附近亦有該銀行分行。我們對不講英語者。更樂意協助新開戶口或將移過指定分行。但我們所知。華友有時若有兩個肩白。覺得為便利的。

B. G. Collateral Ltd.
11, R. HASTINGS ST.

當
當押利息低廉押物
留候壹年秘密交易
本公司有鑽石、鑲仔、怕渠、千里鏡、
萬樂器及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來以九折計
更便宜有經驗華青年。在本公司修整鐘
表修理鐘。工作優良。價錢克己。
舊市定街宋七十七號車詩押舖廣告



總統船 經濟位 最相宜


本公司自將克利夫蘭總統。及威爾遜總統
 船之經濟位改建以來。其中之新型六人，
 四人，兩人房間。極得搭客所稱許。認為
 便利家眷旅行。而且票價相宜。伙食豐富。
 諸君如有欲迎登來加者。請向各旅行社
 接洽。或照下址直接函詢。均樂於奉答。
 三藩市香港票價由壹百五十七元起。行李
 免費。食白五十磅。

船名	由三藩市開	由香港開
克利夫蘭總統	六月十八日	七月十日
威爾遜總統	七月十六日	八月七日
克利夫蘭總統	七月三十日	八月廿一日

總代理 安均理

QUON ON COMPANY LTD.
 438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C.

MU 1-1025



AMERICAN PRESIDENT-LINES

美國總統
 輪船公司